H 036426 – 1,000 (2010/12) P ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

ලියාපදිංචි කිරීම් ආ
பதிவு செ
Registration B } 115
(High Rag. P. & S. C. S., T. & E.) 6/77

විවාහ ලේඛනම් පොත

விவாகப் பதிவுப் புத்தகம் **REGISTER OF MARRIAGES**

විවාහ ලියාපදිංචිකිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය)
விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

අංකය
இல.
No. } ෂ ෂ

★

දිස්ත්‍රික්කය District : කොළඹ

කෝට්ඨාශය හෙවත් Division: කොට්ටාවේ පැරණි පෙදෙස

	පුරුෂ පාර්ශ්වය மாப்பிள்ளை Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය பெண்பிள்ளை Female Party
පාර්ශ්වයේ සම්පූර්ණ නම් මුළුப்பிள்ளை பெண்பிள்ளை முழுப் பெயர்களும் Names (in full) of Parties	කුඩා විදානාලාගේ ආරියදාස මහේන්ද්‍ර ජයසූරිය	දුලාංකාර ඇබේකෝන්ගේ ඉමිලියා ඕල්ගා ඩිසෝසා
වයස (අවුරුදු ගණන) வயது (வருடக் கணக்கு) Age (in years)	විසිහතයි	විසිහයයි
විවාහක තත්ත්වය சிவில் நிலைமை Civil Condition	අවිවාහකයා	අවිවාහිකා
රැකියාව හෝ රක්ෂාව සහ ජාතිය தொழில் அல்லது தொழிலும் சாதியும் Rank or Profession and Race	ඇක්ටර්මිහා	සිංහල
පදිංචි ස්ථානය පදிவிடம் Residence	2 මහල්ලාලාගේ, කිරිබත්ගොඩ	නො. 120/8, කැස්බෙව්ව පාර, කොළඹ 10
පියාගේ සම්පූර්ණ නම් தகப்பனின் முழுப்பெயர் Father's Name (in full)	කුඩා විදානාලාගේ ආරියදාස ජයසූරිය	දුලාංකාර ඇබේකෝන්ගේ ඔස්මන්ඩ් ඇබේකෝන්
පියාගේ රැකියාව හෝ රක්ෂාව தகப்பனுடைய நிலைமை அல்லது தொழில் Rank or Profession of Father	ඇක්ටර්මිහා	කොන්ට්‍රැක්ටර්මිහා
විවාහ පත්‍රය දුන් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම සහ කාර්යාලය திருமணச் சான்றிதழ் கொடுத்த பதிவு காரியாலத்தர் பெயரும் பிரிவும் Name and Division of Registrar who issued Certificate	පියල් මිහිරෙයාගේ කොට්ටාවේ පැරණි රෙජිස්ට්‍රාර්	
විවාහය සිදුකළ ස්ථානය திருமணம் நிறைவேறும் இடம் Place of Solemnization of Marriage	අපොස්තලයාණන්ගේ විහාර භූමියේ කොට්ටාවේදී	

අවු 20 14 වැනි සැප්තැම්බර් මස මෙම විවාහය (හෙවත් බන්ධනය) දින මා විසින් (හෙඋන්ගේ මා ඉදිරියේදී) විවාහය සිදු කරන ලදී.
ஆம்பர் ஆம் தேதியாகிய இன்று எனது (அல்லது என் முகதாவில்) திருமணம் நிறைவேற்றப்பட்டது.
Solemnized by me (*or* in my presence) this 14th day of September, 20 14

Pinto Weerakoon

රෙජිස්ට්‍රාර්තුන (හෝ අමාත්‍ය) දේවගැතිතුන.
பதிவுகாரியத்தர் (அல்லது) அரு காரியத்துக்குத் தக்கபடி
Registrar (or) Minister (as the case may be).

මෙම විවාහය අප දෙදෙනා අතරේ සිදුකරන ලදී
திருமணம் இச்சாட்சியள் முகத்தில் நிறைவேற்றப்பெற்றது.
Marriage was solemnized between us in the presence of

1. [illegible]
2. [illegible]

සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන
சாட்சியின் கையொப்பம்
Signature of Witness

සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව හෝ රකියාව සහ පදිංචි ස්ථානය
சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

විවාහකාරයාගේ අත්සන
சாட்சியின் கையொப்பம்
Signature of Witness

සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව හෝ රකියාව සහ පදිංචි ස්ථානය
சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

මා ඉදිරියේ අත්සන් කරන ලදී
எனது கையொப்பமிடப்பட்டது
Signed before me.

Pinto Weerakoon

රෙජිස්ට්‍රාර්තුන (හෝ අමාත්‍ය) දේවගැතිතුන.
பதிவுகாரியத்தர் (அல்லது) அரு
Registrar (or) Minister

දැන්වුමකට අදාළ අංක
දේවගැතිතුන විසින් (හෝ) ඉදිරියේ) සිදුකරන ලද විවාහයකට අදාළ අංක
දරන වාර්තාවක යැබූ පිටපතක් බව මම සහතික කරමි.
සේනුයේ ගුරුවාසවරියෝ (அல்லது அவரின் முகதாவில்) நிறைவேற்றப்பட்ட விவாகத்தைக் குறித்து விவாக
ஆம் இலக்க அறிக்கையின் உண்மையான பிரதியென்று நான் நம்பிக்கையுடன் சான்றளிக்கிறேன்.
I hereby certify that the above is a true copy of the Statement No. furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance (Cap. 112) ; of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) Minister

රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ ලේඛනයේ සටහන් කළ දිනය
பதிவுகாரரின் பதிவுப் புத்தகத்தில் பதித்த திகதி
Date of entry in the District Registrar's Register

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්
பெரும்பதிவுப் பதிகாரி
District Registrar

විවාහයක් විසින් සිදුකළ විවාහයක් ලියාපදිංචි කරන විට පමණක් මෙහි ලිවිය යුතුයි.
நீங்கள் அமைச்சரினால் திருமணத்தைப் பதியும்போது மாத்திரம் நிரப்பப்படவேண்டியது.
To be filled up only when entering a Marriage Solemnized by a Minister.